

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadien Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1996

Technical and Bibliographic Notes / Notes technique et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- ☒ Coloured covers / Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged / Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing / Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- ☒ Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☒ Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- ☐ Only edition available / Seule édition disponible
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- ☐ Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- ☒ Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Text in English and French.
Texte en anglais et en français.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modifications dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages / Pages de couleur
- ☐ Pages damaged / Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached / Pages détachées
- ☒ Showthrough / Transparence
- ☐ Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- ☐ Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleur image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

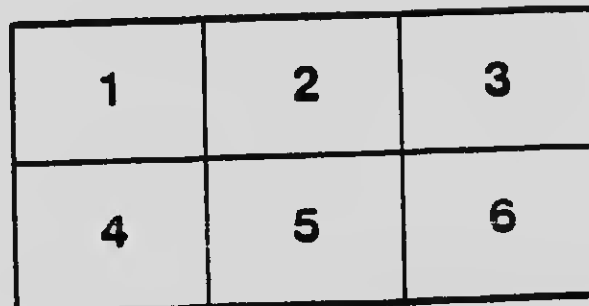
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche sheet contains the symbol $\rightarrow$ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

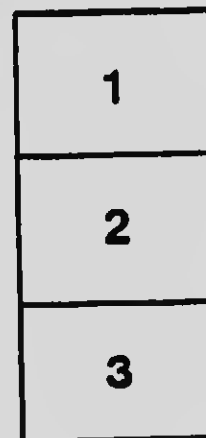
Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

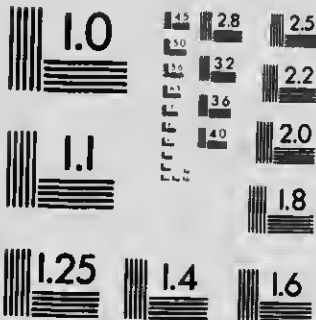
Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole $\rightarrow$ signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc.

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609
(716) 482-0300 Phone
(716) 488-5989 Fax

Ste. Anne de Béarn

VOUVENIR 60

MUSEE ROYAL
ROYAL MUSEUM



Ste. Anne Church and River seen from the Hill.
Eglise et fleuve vue de la côte.



Ste. Anne de Beaufort

SOUVENIR

MUSÉE ROYAL — ROYAL MUSEUM

PUBLISHED BY J. A. MOREL, ROYAL MUSEUM,
MUSÉE ROYAL, STE. ANNE DE BEAUFORT, P. Q.

The Royal Museum at Ste. Anne De Beaupre is the finest of its kind in Canada, and exact reproductions of master pieces from the Louvre Paris and olden times scenes of French Canadians in high relief may be seen here. Among other marvels of art are the groups shown in this Album

The admittan : is free to each one buying 25c worth of souvenirs at the Royal Museum Store, otherwise the entrance fee is 15c.

Open Summer and Winter from 7 A. M. to 10 P. M.

Le Musée Royal à Ste. Anne de Beaupré est le plus complet de son genre au Canada et l'on y trouve les reproductions exactes des chef-d'oeuvres du Louvre de Paris ainsi que des scènes anciennes Françaises-Canadiennes en haut relief. Vous y trouverez entre autres merveilles de l'Art, les groupes reproduits dans cet album.

L'admission au Musée est gratis à toutes les personnes achetant pour 25c. de souvenirs ou l'entrée est de 15c.

Ouvert, Eté et Hiver, de 7 h. am. à 10 h. pm.

00937322



TYPES OF CANADIANS OF STE ANNE 250 YEARS AGO
TYPES CANADIENS DE STE ANNE D'IL Y 250 ANS.

THIS GROUP SHOWS THE MARTYRDOM OF LOUIS GIUMONT BY
THE INDIANS. HE WAS THE FIRST CURE AT STE. ANNE, AND HE
LAID THE THREE FIRST STONES IN THE FOUNDATION OF THE OLD
CHURCH IN 1658.

CE GROUPE VOUS REPRÉSENTE LE MARTYR DE LOUIS GUIMONT PAR
LES IROQUOIS LE PREMIER MIRACULÉ A STE. ANNE EN 1658 LA GUERISON
EUT LIEU EN Y DEPOSANT LES 3 PREMIERES PIERRES AU FONDATION DE
LA PREMIERE ECLISE.



MARTYRDOM OF LOUIS GUIMONT. FIRST CURE AT STE ANNE IN 1658.
MARTYR DE LOUIS GUIMONT 1^{ER} MIRACULÉ À STE ANNE EN 1658.

MANY INHABITANTS AT THE TIME OF THE FIRST COLONY ESTABLISHED HERE WERE INDIANS. THIS GROUP SHOWS INDIANS AND THEIR CHIEF IN THEIR CAMP IN TIME OF PEACE.

LA PLUS GRANDE PARTIE DES HABITANTS DE STE. ANNE, A L'ÉPOQUE DE LA PREMIÈRE COLONISATION, ÉTAIENT DES INDIENS. ON VOIT ICI UN GROUPE DE CHEFS IROQUOIS DANS LEUR CAMPement EN TEMPS DE PAIX AU COMMENCEMENT DE LA COLONISATION.



TYPES OF INDIANS IN STE ANNE 300 YEARS AGO.
GROUPES DE CHEFS IROQUOIS A STE ANNE. IL Y A 300 ANS STE ANNE.

THIS GROUP SHOWS FRANK HOFFMAN, THE BIGGEST MAN IN THE
WORLD, WEIGHT 710 POUNDS. HIS COMPANION IS TOM NUT, WHO
WEIGHS 47 POUNDS.

CE GROUPE VOUS REPRÉSENTE FRANK HOFFMAN, 710 LBS. LE PLUS
GROS HOMME DU MONDE AVEC TOM NUT QUI PÈSE 47 LBS.



FRANK HOFFMAN AND TOM NUT.

FRANK HOFFMAN ET TOM NUT.

THIS PICTURE IS AN EXACT REPRODUCTION OF THE MASTER PIECE
FROM PARIS, AND SHOWS AN ACTUAL SCENE IN THE EARLY
CANADIAN DAYS.

CE MÉDECIN AU CHEVET D'UNE FAMILLE PAUVRE EST LA REPRO-
DUCTION D'UNE DES PEINTURES DU LOUVRE, PARIS, ET UNE SCÈNE
D'ACTUALITÉ.



THE DOCTOR VISITING THE HOME OF A POOR FAMILY.
LE MEDECIN AU FOYER D'UNE FAMILLE PAUVRE.

This is a scene of the Battle at St. Joachim, 6 miles from Ste. Anne De Beaupre in 1759. St. Joachim was defended by the Curate, Mr. De Portneuf, and assisted by 43 farmers, all defenders being killed by the English Soldiers.

Une scène de la bataille en 1759 à St. Joachim 6 milles d'ici. Mr. De Portneuf, curé, lutta avec 43 de ses Paroissiens; ils furent tous tués par les Anglais.

This illustration portrays the Last Moments of the Marquis of Montcalm at Quebec after the Battle of the Plain of Abraham. He died the 13th of September, 1759, at the age of 36 years.

Mort du Marquis de Montcalm, le plus vaillant guerrier Français au Canada; il mourut le 13 Septembre 1759, à l'âge de 36 ans.



THIS IS WAK VIEW AT ST. JOACHIM. 6 MILES FROM STE ANNE IN 1759.
VUE DE LA GUERRE AT ST. JOACHIM 6 MILLES D'ICI EN 1759.



THE LAST MOMENT OF THE MARQUIS OF MONTCALM IN 1759
DERNIER MOMENT DU MARQUIS DE MONTCALM EN 1759.

THE SCENE OF THE LAST SUPPER IS AN EXACT REPRODUCTION IN
WAX OF THE LEONARD DE VINCI MASTER PIECE FROM LOUVRE PARIS,
BEING THE ONLY ONE OF ITS KIND IN CANADA.

LA CÈNE. REPRODUCTION EXACTE D'UNE DES PEINTURES DE LEONARD
DE VINCI DU LOUVRE DE PARIS. EN STATUES EN CIRE HAUT RELIEF. LA
SEULE DE CE GENRE AU CANADA.



THE LAST SUPPER OF OUR LORD WITH HIS DISCIPLES.
LA CÈNE, DERNIER REPAS DE N. S. AVEC SES APÔTRES.

OUR LORD CAME TO THE SAMARITAN WOMAN AT
JACOBS WELL, PREACHED TO HER, AND CONVERTED HER
AT THAT MEETING.

NOTRE-SEIGNEUR RENCONTRA LA SAMARITAINE AU
PUITS DE JACOB, LA PRÊCHA, LA CONFESSA ET LA COM-
VERTIE À L'INSTANT MÊME.



JESUS AND THE SAMARITAN WOMAN AT THE WELL OF JACOB.
JESUS ET LA SAMARITAINE AU PUIS DE JACOB.

THE ROYAL MUSEUM STORE IS THE BEST OF ITS KIND IN THE CITY. HERE YOU WILL FIND SOUVENIRS AND RELIGIOUS ARTICLES OF ALL KINDS, AT THE VERY LOWEST PRICES.

LE MAGASIN DU MUSÉE ROYAL EST LE MIEUX ASSORTI EN SOUVENIRS DE STE ANNE, ARTICLES DE PIÉTÉS DE TOUTES SORTES AUX PRIX LES PLUS BAS.



THE HOLY FAMILY AT THE WORK-SHOP OF NAZARETH.
LA SAINTE FAMILLE À L'ATELIER DE NAZARETH.

LOUIS RIEL WAS THE CHIEF OF THE REBELLION IN CANADA, AND
WAS EXECUTED THE 16th OF NOVEMBER, 1885. YOU SEE HIM HERE
WITH SHERIFF, BOB GIBSON, AND FATHER ANDRE, WHO ADMINIS-
TERED TO HIM DURING HIS LAST DAYS.

LOUIS RIEL, CHEF DE LA RÉBELLION AU CANADA, DANS SA PRISON
LA VEILLE DE SON EXÉCUTION. VOUS LE VOYEZ ICI AVEC LE SHER-
IFF, BOBB GIBSON, ET LE VIEUX PÈRE ANDRÈ. RIEL FUT EXECUTÉ
LE 16 NOV. 1885



LOUIS RIEL DAY BEFORE HIS EXECUTION IN 1885.
LOUIS RIEL DANS LA PRISON LA VEILLE DE SON EXÉCUTION EN 1885.

YOU WILL ALWAYS FIND AT THE ROYAL MUSEUM STORE GOLD
CHAINS OF EVERY DESCRIPTION, ALSO BEADS, SCAPULARY, LOCKETS,
AND MEDALS OF ALL KINDS, RANGING IN PRICE FROM 10c TO \$5.00.
ALSO PENNANTS ILLUSTRATING THE CHURCH, ETC.

VOUS TROUVREZ TOUJOURS EN VOUS ADRESSANT AU MAGASIN
DU MUSÉE UN ASSORTIMENT DE CHAPELETS MONTÉS OR DE \$1.00 À \$25.00
LOQUETS SCAPULAIRES AVEC CHAÎNE, OR ET ARGENT ETC. ETC.



THIS IS A FORTUNE TELLER IN COWBOY CAMP OF NORTHWEST CANADA.
CECI EST UNE TIREUSE DE CARTES OANS UN CAMP DE COWBOY AU NORD WEST CANADA.

THE ROYAL MUSEUM IS THE BEST MUSEUM OF CANADA. IT IS
LOCATED ONLY THREE BLOCKS FROM THE LEFT SIDE OF THE CHURCH,
STE. ANNE DE BEAUPRE, P. Q., CAN.



THE BASILICA.

STE ANNE DE BEAUPRE.

LA BASILIQUE.

LE MUSÉE ROYAL EST LE PLUS BEAU DE CANADA ET SE
TROUVE LE 1^{me} BLOCK À VOTRE GAUCHE DE L'ÉGLISE STE.
ANNE DE BEAUPRÉ P. Q., CAN.



INTERIOR OF BASILICA.

STE ANNE DE BEAUPRE.

INTERIEUR DE LA BASILIQUE.

THE ROYAL MUSEUM AND THE MUSEUM STORE IS ALWAYS OPEN
DURING BOTH WINTER AND SUMMER. SPECIAL ATTENTION IS GIVEN
TO ALL ORDERS RECEIVED BY MAIL.

LE MUSÉE ROYAL AINSI QUE LE MAGASIN SONT TOUJOURS OUVERTS.
ÉTÉ ET HIVER: UNE ATTENTION SPÉCIALE EST DONNÉE AUX COM-
MANDES PAR LA MALLE.



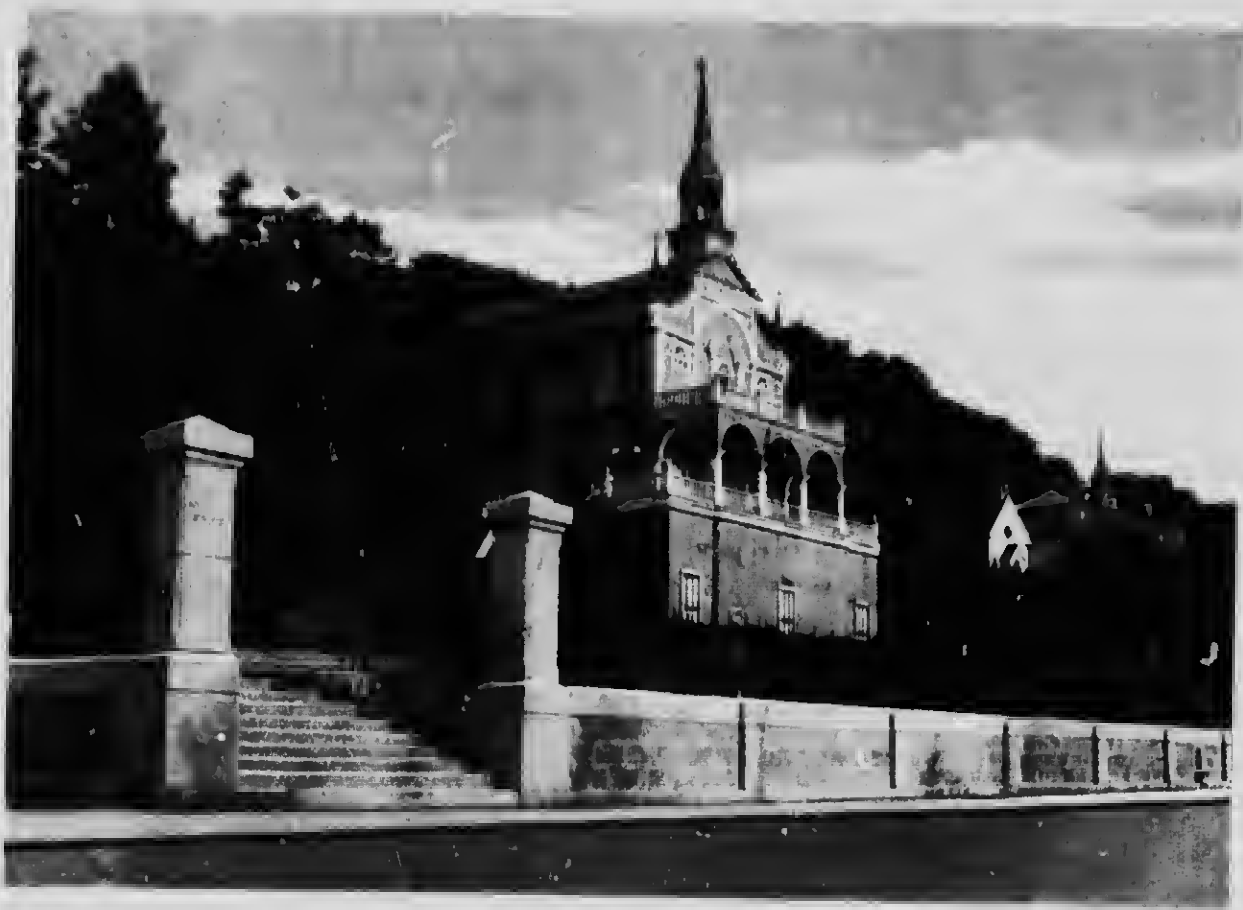
MAIN STREET.

STE ANNE DE BEAUPRE.

RUE PRINCIPALE.

In the Scala Santa you see the Holy Stairway with the relic of St. Anne at each stair, and the pilgrim ascends this stairway on his knees. In addition to this you see a replica of the Crucifixion, The Kiss of Judas, and many other interesting things.

Dans cet édifice, appelé la SCALA SANTA, VOUS VOYEZ UN ESCALIER SAINT AVEC une relique de Ste. Anne à chaque marche et les pèlerins montent cette escalier à genoux. Vous voyez en outre dans la SCALA SANTA plusieurs beaux groupes tels que le crucifiement, le baiser de JUDAS, JESUS dans le tombeau etc.



SCALA SANTA.

STE ANNE DE BEAUPRE.

LA SCALA SANTA.

